



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**



16051/12

PRESSE 465

PR CO 60

TISKOVÁ ZPRÁVA

3198. zasedání Rady

Hospodářské a finanční věci

Brusel 13. listopadu 2012

Předseda

Vassos Shiarly
kyperský ministr financí

T I S K

Hlavní výsledky zasedání Rady

*Rada pozměnila svůj vyjednávací postoj k balíčku dvou legislativních návrhů („two-pack“), jejichž cílem je dále zlepšit **správu ekonomických záležitostí** v eurozóně.*

Uvedené návrhy stanovují posílené sledování rozpočtových politik členských států a posílený dohled nad zeměmi, které čelí vážným finančním potížím.

Změnou svého postoje chce Rada dosáhnout ukončení jednání s Evropským parlamentem, tak aby příslušná znění mohla být přijata do konce tohoto roku.

*Rada potvrdila zprávu o finančních prostředcích poskytnutých na opatření související s rychlým startem v zájmu pomoci rozvojovým zemím v boji se **změnou klimatu** a jejími účinky.*

Z této zprávy, jež má být předložena na konferenci OSN o změně klimatu v Dohá, vyplývá, že EU a její členské státy již téměř dostaly svému závazku poskytnout během období let 2010 až 2012 souhrnnou částku ve výši 7,2 miliardy EUR na financování rychlého startu.

*Rada rovněž přijala závěry o **statistice**.*

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI	6
------------------------	----------

PROJEDNÁVANÉ BODY

Správa ekonomických záležitostí – druhý balíček	8
Kapitálové požadavky na banky	9
Bankovní dohled	10
Daň z finančních transakcí	11
Dohody o zdanění příjmů z úspor	12
Činnosti navazující na říjnové zasedání Evropské rady	13
Mezinárodní finanční jednání	14
Změna klimatu – financování rychlého startu	15
Reforma státní podpory	19
Jednání při zasedání Rady	20

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY*HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ věci*

– Daňové podvody a daňové úniky	21
– Externí auditor Central Bank of Ireland	23
– Odchylka v oblasti DPH – Německo a Rakousko	23
– Odchylka v oblasti DPH – Litva	23
– Statistika EU	24

¹

- Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.
- Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady <http://www.consilium.europa.eu>.
- Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.

ZAHRANIČNÍ VĚCI

- Vztahy s Libyí 28
- Protipěchotní miny 28
- Evropský diplomatický program 28

ROZVOJOVÁ SPOLUPRÁCE

- Evropský rozvojový fond: finanční příspěvky členských států 29

HUMANITÁRNÍ POMOC

- Úmluva o potravinové pomoci 29

SPOLEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ A OBRANNÁ POLITIKA

- Operace EU pro řešení krizí 29
- Sklad pro civilní mise EU 29
- Organizace Smlouvy o všeobecném zákazu jaderných zkoušek 30

OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI

- Evropský rok občanů (2013) 30

SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI

- Automatizovaná výměna údajů s Estonskem 31
- Automatizovaná výměna údajů s Litvou 32

OBCHODNÍ POLITIKA

- Austrálie – Nový Zéland – Dohody o vzájemném uznávání 32

VNITŘNÍ TRH

- Schválení typu motorových vozidel 32

VÝZKUM

- Výzkumný program týkající se reaktoru s vysokým tokem neutronů 33

ENERGETIKA

- Program Energy Star 33

DOPRAVA

- Odborná příprava námořníků * 33
- Pravidla v oblasti civilního letectví 34

ZEMĚDĚLSTVÍ

- Režimy jakosti zemědělských produktů 35
- Osivo a reprodukční materiál lesních dřevin 35
- Zpráva Účetního dvora – Ekologické produkty 36

RYBOLOV

- Přístupový režim dvanácti námořních mil – přechodná opatření 37

POTRAVINOVÉ PRÁVO

- Potravinářské přídatné látky – materiály z plastů určené pro styk s potravinami 37

TRANSPARENTNOST

- Přístup veřejnosti k dokumentům 38

ÚČASTNÍCI**Belgie:**

Steven VANACKERE

místopředseda vlády a ministr financí a udržitelného rozvoje, odpovědný za veřejnou službu

Bulharsko:

Dimitër CANČEV

stálý zástupce

Česká republika:

Miroslav KALOUSEK

ministr financí

Dánsko:

Margrethe VESTAGEROVÁ

ministřyně hospodářství a vnitra

Německo:

Wolfgang SCHÄUBLE

spolkový ministr financí

Estonsko:

Jürgen LIGI

ministr financí

Irsko:

Michael NOONAN

ministr financí

Řecko:

Ioannis STOURNARAS

ministr financí

Španělsko:

Luis DE GUINDOS JURADO

ministr hospodářství a konkurenceschopnosti

Francie:

Pierre MOSCOVICI

ministr hospodářství a financí

Itálie:

Vittorio GRILLI

ministr hospodářství a financí

Kypr:

Vassos SHIARLY

ministr financí

Lotyšsko:

Andris VILKS

ministr financí

Litva:

Ingrida ŠIMONYTĚ

ministřyně financí

Lucembursko:

Luc FRIEDEN

ministr financí

Maďarsko:

Gyula PLESCHINGER

státní tajemník, ministerstvo národního hospodářství

Malta:

Marlene BONNICIOVÁ

stálá zástupkyně

Nizozemsko:

Jeroen DIJSSELBLOEM

ministr financí

Rakousko:

Maria FEKTEROVÁ

spolková ministřyně financí

Polsko:

Jacek ROSTOWSKI

ministr financí

Portugalsko:

Vítor GASPAS

„Ministro de Estado“, ministr financí

Rumunsko:

Claudiu DOLTU

státní tajemník, ministerstvo veřejných financí

Slovinsko:

Janez ŠUŠTERŠIČ

ministr financí

Slovensko:

Peter KAŽIMÍR

místopředseda vlády a ministr financí

Finsko:

Jutta URPILAINENOVÁ

místopředsedkyně vlády, ministryně financí

Švédsko:

Anders BORG

ministr financí

Spojené království:

George OSBORNE

ministr financí

.....

Komise:

Joaquín ALMUNIA

místopředseda Komise

Olli REHN

místopředseda Komise

Michel BARNIER

člen Komise

Algirdas ŠEMETA

člen Komise

Janusz LEWANDOWSKI

člen Komise

.....

Další účastníci:

Vitor CONSTÂNCIO

viceprezident Evropské centrální banky

Werner HOYER

prezident Evropské investiční banky

Thomas WIESER

předseda Hospodářského a finančního výboru

Hans VIJLBRIEF

předseda Výboru pro hospodářskou politiku

.....

Vláda přistupujícího státu byla zastoupena takto:

Chorvatsko:

Vladimir DROBNJAK

stálý zástupce

PROJEDNÁVANÉ BODY

Správa ekonomických záležitostí – druhý balíček

Rada v rámci jednání se Evropským parlamentem upravila svůj postoj k oběma návrhům nařízení, jejichž cílem je zlepšit správu ekonomických záležitostí v eurozóně.

Účelem tohoto kroku je napomoci rychlému dosažení dohody s Evropským parlamentem, aby mohla být uvedena nařízení přijata v prvním čtení do konce tohoto roku v souladu s říjnovými závěry Evropské rady.

Tento druhý balíček dvou legislativních návrhů („two-pack“) obsahuje:

- nařízení o posíleném sledování a posuzování návrhů rozpočtových plánů členských států eurozóny, zejména pak těch, vůči nimž je veden postup při nadměrném schodku;
- nařízení o posíleném dohledu nad členskými státy eurozóny, které čelí vážným finančním potížím nebo žádají o finanční pomoc.

Komise tyto návrhy předložila v listopadu roku 2011, v návaznosti na přijetí prvního balíčku šesti legislativních návrhů („six-pack“) týkajících se správy ekonomických záležitostí¹.

Oba výše uvedené návrhy nařízení zavádějí ustanovení o posíleném sledování rozpočtových politik jednotlivých zemí. Členské státy by měly povinnost předkládat každoročně nejpozději do 15. října Radě a Komisi návrh rozpočtových plánů na příští rok. Důkladnější sledování by se vztahovalo na členské státy, vůči nimž je veden postup při nadměrném schodku, aby mohla Komise lépe posoudit, zda existuje riziko, že stanovená lhůta pro nápravu nadměrného schodku nebude dodržena. Ještě přísněji než členské státy, vůči nimž je veden postup při nadměrném schodku, by byly sledovány členské státy, které čelí vážným potížím v souvislosti s finanční stabilitou nebo kterým byla preventivně poskytnuta finanční pomoc.

Rada se dohodla na obecném přístupu k uvedeným návrhům v únoru. Parlament se na svém vyjednávacím postoji dohodl dne 4. července, přičemž v návrzích provedl významné změny. Jednání mezi Radou a Parlamentem byla zahájena dne 11. července a od té doby se uskutečnilo sedm zasedání trialogu. Pokroku bylo dosaženo v případě nařízení o posíleném dohledu, zatímco jednání o nařízení o posuzování návrhů rozpočtů jsou zatím obtížnější.

Nařízení jsou založena na článku 136 Smlouvy o fungování Evropské unie a Rada je po dohodě s Parlamentem musí přijmout kvalifikovanou většinou 17 členských států eurozóny.

¹ Podrobnější informace naleznete v tiskové zprávě [16446/11](#).

Kapitálové požadavky na banky

Předsednictví Radu informovalo o aktuálním stavu jednání s Evropským parlamentem ohledně dvou návrhů – takzvaného balíčku „CRD 4“ –, jimiž se mění pravidla EU pro kapitálové požadavky na banky a investiční podniky ([15654/12](#)).

V Radě proběhla stručná výměna názorů, jejímž výsledkem bylo potvrzení závazku Rady dosáhnout dohody s Parlamentem do konce tohoto roku v souladu s říjnovými závěry Evropské rady a zachovat při tom rovnováhu, již bylo dosaženo po schválení obecného přístupu v květnu.

Smyslem těchto dvou návrhů je pozměnit a nahradit stávající směrnice o kapitálových požadavcích¹ dvěma novými legislativními nástroji: *nařízením* stanovícím omezující požadavky, jež musí instituce dodržovat, a *směrnicí* upravující přístup k činnostem v oblasti přijímání vkladů.

Jejich cílem je provést do práva EU tzv. dohodu „Basel III“, kterou uzavřel Basilejský výbor pro bankovní dohled a v listopadu roku 2010 schválila skupina G20.

Nařízení je založeno na článku 114 Smlouvy o fungování Evropské unie a směrnice na čl. 53 odst. 1 této smlouvy; Rada je po dohodě s Parlamentem musí přijmout kvalifikovanou většinou.

¹ Směrnice 2006/48/ES a 2006/49/ES.

Bankovní dohled

Rada na základě poznámky předsednictví ([15663/12](#)) projednala návrhy zaměřené na vytvoření jednotného mechanismu dohledu nad úvěrovými institucemi v eurozóně a v dalších členských státech EU, které se jednotného mechanismu dohledu účastní.

Odborníci budou na návrzích nadále pracovat s ohledem na pokyny Rady. Cílem je dosáhnout dohody na zasedání Rady dne 4. prosince.

Oba návrhy, tedy jak nařízení, kterým se Evropské centrální bance svěřují zvláštní úkoly dohledu, tak nařízení, kterým se mění nařízení č. 1093/2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu¹, jsou klíčovými prvky obecnějšího plánu na vytvoření bankovní unie pro eurozónu. Tento plán počítá rovněž s vytvořením společného orgánu pro řešení problémů bank a společného systému pojištění vkladů.

Na říjnovém zasedání Evropské rady bylo rozhodnuto, že dohody o legislativním rámci stanoveném v obou uvedených nařízeních má být dosaženo do 1. ledna 2013 a že práce související s praktickým provedením tohoto rámce se uskuteční v průběhu roku 2013 (*viz závěry, [EUCO 156/12](#), zejména body 6 až 10*).

Hlavy států a předsedové vlád zemí eurozóny ve svém červnovém prohlášení uvedli, že jakmile bude jednotný mechanismus dohledu pro banky v eurozóně vytvořen, Evropský mechanismus stability by mohl mít „v návaznosti na řádné rozhodnutí možnost rekapitalizovat banky v eurozóně přímo“.

Na základě těchto návrhů by ECB měla přímý dohled nad všemi bankami eurozóny, i když diferencovaným způsobem a v úzké spolupráci s vnitrostátními orgány dohledu. Členské státy, které nejsou členy eurozóny a chtějí se účastnit jednotného mechanismu dohledu, by měly mít možnost uzavírat ujednání o úzké spolupráci. Uvedené návrhy stanovují rovněž změny nařízení o EBA, které mají především zajistit nediskriminační a účinný způsob přijímání rozhodnutí v rámci dozorčí rady EBA.

Návrh nařízení o ECB je založen na čl. 127 odst. 6 Smlouvy o fungování Evropské unie a Rada toto nařízení po konzultaci s Evropským parlamentem a ECB musí přijmout jednomyslně.

Návrh nařízení o změně EBA, je založen na článku 114 SFEU, a Rada toto nařízení po dohodě s Parlamentem musí přijmout kvalifikovanou většinou.

¹ Dokumenty [13682/12](#) a [13683/12](#).

Daň z finančních transakcí

Rada zhodnotila vývoj situace ohledně zavedení daně z finančních transakcí v řadě členských států, které si přejí účastnit se posílené spolupráce, a jednala o dalším postupu v této věci. Komise předložila návrh rozhodnutí, kterým se povoluje posílená spolupráce v této oblasti.

Návrh Komise předložený dne 23. října by umožnil Belgii, Německu, Estonsku, Řecku, Španělsku, Francii, Itálii, Rakousku, Portugalsku, Slovinsku a Slovensku zavést prostřednictvím posílené spolupráce daň z finančních transakcí ([15390/12](#))¹. V červnu Evropská rada navrhla, aby příslušné rozhodnutí bylo přijato nejpozději v prosinci.

Nizozemská delegace naznačila, že za určitých podmínek by o účast rovněž měla zájem.

Rozhodnutí je založeno na čl. 329 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie a přijímá je Rada kvalifikovanou většinou po obdržení souhlasu Evropského parlamentu. O přijetí legislativního aktu, který stanoví podstatu posílené spolupráce, musí zúčastněné členské státy rozhodnout jednomyslně.

Řada členských států, které se nechtějí posílené spolupráce zúčastnit, vyjádřila přání, aby jim bylo dříve, než podpoří rozhodnutí, jímž bude posílená spolupráce povolena, poskytnuto podrobnější hodnocení jejího dopadu na vnitřní trh.

Komise v roce 2011 navrhla směrnici, jejímž cílem bylo zavedení daně z finančních transakcí v celé EU², avšak jednání v Radě v červnu a červenci letošního roku ukázala, že tento návrh nemá dostatečnou podporu. V září a říjnu výše uvedených jedenáct členských států písemně požádalo Komisi o předložení návrhu na posílenou spolupráci s tím, aby oblast působnosti a cíl daně z finančních transakcí vycházely z původního návrhu Komise.

V tomto návrhu byla stanovena minimální harmonizovaná sazba daně ve výši 0,1 % u transakcí, které se týkají všech druhů finančních nástrojů s výjimkou derivátů (se sazbou ve výši 0,01 %) Cílem bylo zajistit, aby se finanční sektor, který mnozí považují za nedostatečně zdaněný, spravedlivě přispíval k daňovým příjmům, a současně vytvořit demotivující nástroje, které by odrazovaly od transakcí neposilujících efektivitu finančních trhů.

¹ Požadavky týkající se posílené spolupráce jsou stanoveny v článku 20 Smlouvy o Evropské unii a v člancích 326 až 334 Smlouvy o fungování Evropské unie. Je nutno stanovit, že není možné, aby EU jako celek v rozumné lhůtě dosáhla stanovených cílů. Posílené spolupráce se musí účastnit nejméně devět členských států a tato spolupráce musí být nadále otevřena všem ostatním členským státům, které se chtějí připojit.

² Dokument [14942/11](#).

Dohody o zdanění příjmů z úspor

Rada projednala navrhované zmocnění, které by Komisi umožnilo sjednat změny dohod podepsaných v roce 2004 se Švýcarskem, Lichtenštejnskem, Monakem, Andorrou a San Marinem o zdanění příjmů z úspor.

Předsednictví vzalo na vědomí vyjádřené názory. Vzhledem k výhradám, které si ponechaly dvě delegace, předsednictví uvedlo, že podá zprávu Evropské radě a zváží způsob dalšího postupu v této záležitosti.

Cílem návrhu je aktualizovat dohody tak, aby bylo zajištěno, že uvedených pět zemí uplatňuje opatření, jež jsou rovnocenná opatřením stanoveným pozměněnou směrnicí EU o zdanění příjmů z úspor¹. Změny směrnice a příslušných dohod by zajistily jejich větší účinnost, pokud jde o výměnu informací.

V červnu a říjnu Evropská rada vyzvala k co nejrychlejšímu dosažení dohody o navrženém zmocnění k zahájení jednání.

Návrh rozhodnutí je založen na čl. 218 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie a Rada jej musí přijmout jednomyslně.

¹ Směrnice 2003/48/ES.

Činnosti navazující na říjnové zasedání Evropské rady

Rada krátce zhodnotila činnosti navazující na zasedání Evropské rady konané ve dnech 18. a 19. října.

Vzala na vědomí práci předsedy Evropské rady v souvislosti s dalším rozvojem hospodářské a měnové unie EU, přičemž harmonogram tohoto rozvoje a průběžná zpráva budou předloženy v prosinci (viz závěry: [EUCO 156/12](#), zejména body 13 až 17).

Mezinárodní finanční jednání

Rada krátce projednala:

- výsledky výročního zasedání MMF a Skupiny Světové banky, které se konalo v Tokiu ve dnech 12. až 14. října;
- činnosti navazující na zasedání ministrů financí a guvernérů centrálních bank zemí skupiny G20, které se konalo v Mexiku ve dnech 4. a 5. listopadu.

Rada požádala Hospodářský a finanční výbor, aby urychlil práci na kvótách v MMF a umožnil tak dosažení dohody v této záležitosti ještě před zasedáním zástupců Mezinárodního měnového a finančního výboru (IMFC), které se má uskutečnit v lednu.

Změna klimatu – financování rychlého startu

Rada přijala tyto závěry:

„Rada:

1. OPĚTOVNĚ POTVRZUJE kolektivní závazek rozvinutých zemí přijatý v rámci Kodaňské dohody a cancúnských dohod, pokud jde o poskytnutí nových a dodatečných zdrojů ve výši téměř 30 miliard USD na období let 2010 až 2012; ZDŮRAZŇUJE významnou úlohu financování rychlého startu při podpoře urychleného provedení cancúnských dohod;
2. ZNOVU POTVRZUJE závazek EU a jejích členských států poskytnout během období let 2010 až 2012 souhrnnou částku 7,2 miliardy EUR na financování rychlého startu; ZDŮRAZŇUJE, že navzdory obtížné hospodářské situaci a přísným rozpočtovým omezením se EU a její členské státy přibližují ke splnění tohoto závazku;
3. POTVRZUJE předběžnou zprávu o finančních prostředcích, které EU a její členské státy poskytly v roce 2012 na opatření související s rychlým startem, jež má být předložena na konferenci smluvních stran Rámcové úmluvy Organizace OSN o změně klimatu (UNFCCC) (COP 18) konající se ve dnech 26. listopadu až 7. prosince 2012 v Dohá, a rovněž potvrzuje orientační seznam jednotlivých financovaných opatření. POTVRZUJE, že v EU bylo na splnění jejího závazku týkajícího se financování rychlého startu dosud vynaloženo celkem 7,1 miliard EUR¹, z toho 40,5 % na financování zmírňujících opatření, 30,1 % na podporu úsilí o přizpůsobení se změně klimatu a 13,0% na podporu opatření zaměřených na snížení odlesňování a znehodnocování lesů v rozvojových zemích; KONSTATUJE, že vzhledem k mnohoúčelovému charakteru podporovaných činností nelze 16,4 % finančních prostředků zařadit do určité kategorie; UPOZORŇUJE, že vyplácení finančních prostředků bude pokračovat i po roce 2012 v souladu s cykly projektů schválenými mezi lety 2010 a 2012;
4. ŽÁDÁ Komisi, aby případně provedla aktualizaci údajů uvedených ve zprávě o financování rychlého startu pro konferenci v Dohá tak, aby tato zpráva odrážela veškeré další informace získané před zasedáním konference smluvních stran UNFCCC (COP18);

¹ Ke dni 5. listopadu 2012.

5. ZNOVU POTVRZUJE, že je důležité, aby Evropská unie spolu s dalšími rozvinutými zeměmi pokračovala i po roce 2012 v poskytování podpory určené pro politiky, programy a iniciativy, které v rámci účelných zmírňujících opatření a transparentnosti při provádění a s ohledem na příspěvek ke zvyšování odolnosti vůči změně klimatu a zmenšování nesouladu mezi stávajícími závazky a snižováním emisí přinesou podstatné výsledky a zajistí optimální využívání finančních prostředků, přičemž je třeba zvláštní pozornost věnovat zamezení zdvojování iniciativ, účinnému využívání dostupných finančních prostředků a potřebě udržitelných veřejných financí a fiskální konsolidace; PŘIPOMÍNÁ, že podle durbanské platformy existuje mezi závazky v oblasti zmírňování a snížením emisí nezbytným pro dosažení cíle 2°C závažný nesoulad, a vyzývá proto všechny smluvní strany, aby zajistily vyvinutí nejvyššího možného úsilí v oblasti zmírňování; VYBÍZÍ rozvíjející se ekonomiky, aby v rámci svých odpovědností a možností přispěly k financování přizpůsobování se změně klimatu a jejímu zmírňování;
6. ZNOVU OPAKUJE, že pro financovaná opatření v oblasti zmírňování a REDD+ má při dosahování jejich cíle, kterým je omezení emisí skleníkových plynů a tedy omezení globálního oteplování na nejvýše 2°C, nejzásadnější význam účinnost a účelnost; ZDŮRAŽŇUJE, že je třeba, aby financování opatření v oblasti klimatu přinášelo výsledky v oblasti zmírňování a přizpůsobování s ohledem na příslušné možnosti rozvíjejících se zemí a ZDŮRAŽŇUJE, že toto financování, které poskytnou společně všechny rozvinuté země, by po roce 2012 mělo být v rozvíjejících se zemích doprovázeno vyhodnotitelnými, vykazatelnými a ověřitelnými opatřeními v oblasti klimatu;
7. ZAVAZUJE SE podávat pravidelně zprávy o financování opatření v oblasti klimatu v souladu s příslušnými ustanoveními úmluvy UNFCCC a VYZÝVÁ ostatní rozvinuté země, aby zaujaly stejný přístup;
8. ZNOVU OPAKUJE, že v tomto ohledu bude EU poskytovat podporu v podobě financování opatření v oblasti klimatu i po roce 2012 a měla by společně s dalšími rozvinutými zeměmi konstruktivním způsobem usilovat o určení způsobu, jak zvýšit od roku 2013 do roku 2020 objem financování opatření v oblasti klimatu pocházejícího z široké škály zdrojů – finanční prostředky z veřejného a soukromého sektoru, dvoustranné a mnohostranné financování, včetně alternativních zdrojů financování –, které je nezbytné k dosažení dlouhodobého závazku přijatého na mezinárodní úrovni, podle něhož má být do roku 2020 v rámci účelných zmírňujících opatření a transparentnosti při provádění každoročně společně mobilizována částka 100 miliard USD v zájmu snížení celosvětových emisí skleníkových plynů tak, aby bylo možné udržet nárůst průměrné globální teploty pod 2 °C ve srovnání s úrovní před průmyslovou revolucí;
9. POTVRZUJE, že EU bude při poskytování finančních prostředků na přizpůsobení se změně klimatu i nadále zohledňovat potřeby zvláště zranitelných rozvojových zemí, zejména malých ostrovních rozvojových států, nejméně rozvinutých zemí a Afriky;

10. PŘIPOMÍNÁ, že hlavním cílem opatření vedoucích ke stanovení cen za uhlík je přispět nákladově efektivním způsobem ke zmírňování změny klimatu v souladu s cílovou hodnotou 2°C stanovenou podle UNFCCC; ZNOVU OPAKUJE, že tržní nástroje včetně nástrojů v oblasti celosvětové letecké a námořní dopravy by vyslaly cenový signál nezbytný pro účinné dosažení výraznějšího snížení emisí z těchto odvětví a mohly by být zdrojem značných finančních toků, i pro financování opatření v oblasti klimatu; v této souvislosti ROVNĚŽ OPAKUJE svou výzvu ke skutečnému pokroku v jednáních v rámci Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO) a Mezinárodní námořní organizace (IMO), jejichž cílem je dospět ke stanovení celosvětového a účinného systému pro stanovení cen za uhlík, a BERE NA VĚDOMÍ zvažované formy celosvětových opatření pro řešení otázky emisí v odvětví letecké a námořní dopravy; KONSTATUJE, že dostupnými finančními prostředky, včetně prostředků získaných dražbami povolenek pro leteckou dopravu realizovanými v rámci systému EU pro obchodování s emisemi, by bylo možné přispívat k podpoře opatření v oblasti klimatu realizovaných v rozvojových zemích, a současně ZDŮRAZŇUJE, že bude na jednotlivých členských státech, aby stanovily způsob využívání veřejných příjmů v souladu s rozpočtovými pravidly platnými na vnitrostátní úrovni a v souladu s politickým rámcem pro zdravé a udržitelné veřejné finance členských států EU, aniž jsou dotčena jednání probíhající v rámci IMO a ICAO;
11. UZNÁVÁ důležitou úlohu, kterou při usnadňování mobilizace finančních toků pro opatření v oblasti klimatu hrají vnitrostátní, dvoj- a vícestranné rozvojové banky a další veřejné finanční instituce; ZDŮRAZŇUJE, že finanční prostředky pocházející ze soukromého sektoru budou mít při mobilizaci investičních toků nezbytných ke splnění cíle 2°C zásadní úlohu, a je proto třeba, aby shromažďování těchto prostředků bylo podporováno, aby k němu vyzývaly všechny strany a aby tyto prostředky byly shromažďovány jako součást závazku vynakládání 100 miliard USD, který rozvojové země přijaly do roku 2020. VÍTÁ práci probíhající v OECD na stanovení vhodné a sdílené metodiky s cílem mobilizovat financování opatření v oblasti klimatu poskytované soukromým sektorem a umožnit jeho lepší definování, evidenci, monitorování a vykazování, a VYBÍZÍ EU a její členské státy, aby v otázce definování soukromého financování opatření v oblasti klimatu přispěly ke společné dohodě s ostatními stranami; PŘIPOMÍNÁ, že soukromé investice vynakládané s cílem zajistit šetrnost ke klimatu zastávají ústřední úlohu při nastolování systémové změny, jež vede k rozvoji vyznačujícím se nízkými emisemi a odolností vůči změně klimatu; ZDŮRAZŇUJE, že rozvojové země musí mít zavedeny náležité politické rámce umožňující přijímání příslušných opatření, která budou na domácí úrovni stimulovat soukromé investice do rozvoje nízkouhlíkového hospodářství, aby bylo možné mobilizovat soukromé finanční prostředky v nezbytné míře; UZNÁVÁ, že v tomto ohledu může významnou úlohu hrát podpora budování kapacit;
12. POTVRZUJE, že EU a její členské státy budou i nadále usilovat o vypracování a používání nástrojů a přístupů vedoucích k mobilizaci soukromého financování určeného pro opatření v oblasti klimatu; VYZÝVÁ EU a její členské státy, aby doplňovaly práci OECD v oblasti určování a mobilizace soukromého financování, jakož i v oblasti sledování toků soukromých finančních prostředků;
13. BERE NA VĚDOMÍ činnosti probíhající v rámci pracovního programu pro dlouhodobé financování v souladu s úmluvou UNFCCC a zveřejnění zprávy vypracované spolupředsedy;

14. BERE NA VĚDOMÍ činnost studijní skupiny v rámci skupiny G20, která se zaměřuje na způsoby účinné mobilizace prostředků pro financování opatření v oblasti klimatu, jakožto možnost pro posílení dialogu a sdílení zkušeností mezi rozvinutými a rozvíjejícími se ekonomikami a poskytnutí cenného příspěvku k práci probíhající v rámci úmluvy UNFCCC; BERE NA VĚDOMÍ, že ministři financí skupiny G20 v listopadu uvítali zprávu o pokroku;
15. VÍTÁ počáteční práci rady a prozatímního sekretariátu Zeleného klimatického fondu; OČEKÁVÁ zprávu o činnosti rady Zeleného klimatického fondu včetně návrhu této rady ohledně hostitelské země fondu v souladu s řídicím nástrojem a rozhodnutími dohodnutými pro Zelený klimatický fond v Durbanu; VYBÍZÍ radu Zeleného klimatického fondu, aby zajistila urychlené zprovoznění tohoto fondu tak, aby byl fondem nákladově efektivním a účinným, usilujícím o maximalizaci účinku svého financování v zájmu podpory přechodu na rozvoj vyznačující se nízkými emisemi a odolností vůči změně klimatu; ZNOVU OPAKUJE, že fond má významným a ambiciózním způsobem přispívat k celosvětovému úsilí o dosažení cílů, které v oblasti zmírňování změny klimatu a přizpůsobování se jí stanovilo mezinárodní společenství, a to podporou činností zaměřených na zmírňování změny klimatu a přizpůsobení se jí a podporou činností souvisejících s technologií, REDD+ a budováním kapacit; PŘIPOMÍNÁJÍC závěry Rady ECOFIN ze dne 15. května 2012, ZDŮRAŽŇUJE, že otázka účasti EU v radě Zeleného klimatického fondu by měla být rychle vyřešena.“

Reforma státní podpory

Rada vzala na vědomí plány Komise provést reformu vymáhání pravidel státní podpory v EU.

Předsednictví dospělo k těmto závěrům:

„Předsednictví vzalo na vědomí sdělení Komise ze dne 8. května 2012 týkající se modernizace státní podpory¹, oceňuje nadcházející jednání na zasedání Rady pro konkurenceschopnost, které se bude konat dne 10. prosince 2012, a:

1. VÍTÁ plán Komise modernizovat kontrolu státní podpory, aby byl lépe využit její potenciál na podporu růstu, zaměstnanosti a konkurenceschopnosti EU a aby zároveň přispěla ke snaze členských států o účinnější využití veřejných financí;
2. **PODPORUJE** tyto cíle: i) přesměřovat státní podporu na iniciativy, které mohou účinně a účelně podpořit dosažení cílů strategie Evropa 2020 v oblasti růstu, ii) upřednostňovat kontrolu těch typů podpory, které by mohly být pro vnitřní trh nejvíce škodlivé, a iii) zjednodušit pravidla a postupy k zajištění rychlejších, lépe informovaných a důslednějších rozhodnutí založených na jasných ekonomických důvodech, společném přístupu a jasném rozdělení povinností;
3. **ZDŮRAŽŇUJE**, že účinná kontrola státní podpory by měla vycházet z jasného a předvídatelného rámce politik členských států, který zajistí transparentní a rovné podmínky na vnitřním trhu;
4. **SOUHLASÍ** s tím, že nástroje umožňující lepší prioritizaci a větší zjednodušení by měly jít ruku v ruce s účinným hodnocením a kontrolou dodržování pravidel státní podpory na vnitrostátní i evropské úrovni, přičemž by měly zůstat přiměřené a zachovat institucionální pravomoci Komise a členských států;
5. **VYZÝVÁ** Komisi, aby své návrhy rozpracovala v úzké spolupráci s členskými státy.“

¹ Dokument [10266/12](#).

Jednání při zasedání Rady

Při zasedání Rady se konala tato jednání:

– ***Dialog se sociálními partnery o makroekonomické politice***

Dne 12. listopadu se uskutečnil dialog o makroekonomických otázkách, a to za účasti předsednictví¹, Komise, Evropské centrální banky a předsedy Euroskupiny na straně jedné a sociálních partnerů (zaměstnavatelských a odborových organizací na úrovni EU a zástupců veřejných podniků a malých a středních podniků) na straně druhé.

– ***Euroskupina***

Ministři členských států eurozóny se zúčastnili zasedání Euroskupiny konaného dne 12. listopadu.

– ***Jednání s ministry financí ESVO***

Ministři se setkali se svými protějšky z Evropského sdružení volného obchodu: z Islandu, Lichtenštejnska, Norska a Švýcarska.

– ***Jednání v rámci pracovní snídaně***

Uskutečnila se pracovní snídaně, na níž ministři hovořili o hospodářské situaci. Dalším bodem jejich jednání byly otázky týkající se mezinárodního účetnictví.

¹ Současné a dvě nadcházející předsednictví: Kypr, Irsko a Litva.

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY

HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ věci

Daňové podvody a daňové úniky

Rada přijala tyto závěry:

- „ 1. Rada zdůrazňuje, že v souladu s žádostí Evropské rady z června roku 2012 a v souladu se zprávou Rady k této problematice (dokument 11802/12 FISC 90) je důležité zintenzívnit kroky v boji proti daňovým podvodům a daňovým únikům. Rada proto vítá sdělení o konkrétních způsobech, jak posílit boj proti daňovým podvodům a daňovým únikům, a to rovněž ve vztahu ke třetím zemím, které Komise předložila v červenci 2012 (12108/12 FISC 96).
2. Kyperské předsednictví toto sdělení předložilo Pracovní skupině Rady na vysoké úrovni pro daňové otázky. Členské státy dostaly příležitost vyjádřit se k prioritám v oblasti daňových úniků a podvodů, které byly ve sdělení uvedeny, aby mohla Komise ještě koncem letošního roku předložit akční plán a sdělení týkající se daňových rájů a agresivního daňového plánování.
3. Rada konstatuje, že všechny členské státy uznávají význam přijetí účinných kroků k boji proti daňovým únikům a podvodům, a to i v obdobích rozpočtových omezení a hospodářské krize.
4. Rada zastává názor, že při stanovení prioritních kroků v oblasti boje proti daňovým únikům a podvodům bude důležité věnovat pozornost přímému i nepřímému zdanění, aniž by se tyto otázky spojovaly, a bude důležité se soustředit na opatření v krátkodobém horizontu. Opatření na úrovni členských států budou pro boj proti daňovým podvodům a únikům zásadní, společné úsilí by však mělo být vyvíjeno i nad úrovní EU, a to v oblastech, v nichž tato činnost vytváří přidanou hodnotu, zvyšuje soudržnost a účinnost výběru daní a pomáhá odstraňovat existující mezery. Obzvláštní pozornost by měla být věnována účinnému a nákladově efektivnímu provádění již existujících právních předpisů EU a informačních systémů, jakož i zatížení na straně podniků a daňových správ. Vedle legislativních nástrojů by EU měla zvážit pragmatickou daňovou koordinaci na úrovni Rady a měla by případně podpořit soudržná opatření ve vztahu ke třetím zemím, přičemž by měla zohlednit příslušné činnosti v rámci mezinárodních fór.

EU by měla dále podpořit rozšiřování osvědčených postupů, pokud jde o vnitrostátní systémy vymáhání daňových zákonů a účinného výběru daní.

5. Pokud jde o navržená opatření, Rada by upřednostnila dosažení pokroku v těchto otázkách:

V oblasti přímého zdanění:

- pokračit v práci a v jednáních o revizi směrnice o zdanění příjmů z úspor a rychle dosáhnout dohody o směrnících pro jednání o dohodách zdanění příjmů z úspor se třetími zeměmi, jak je připomenuto v závěrech Evropské rady ze 28. a 29. června 2012;
- zajistit účinnou výměnu informací mezi daňovými správami;
- projednat možnost prohloubení správní spolupráce v oblasti přímého zdanění.

V oblasti nepřímého zdanění:

- bojovat proti značným ztrátám v oblasti DPH mj. pokračující práci na možných opatřeních v oblasti účinného boje proti daňovým únikům a analýzou těchto opatření, přičemž se zohlední závěry Rady přijaté v květnu roku 2012 (dokument 9586/12 FISC 63 OC 213);
- zajistit účinnou výměnu informací mezi daňovými správami a účinné využívání stávajícího počítačového kontrolního systému v oblasti spotřebních daní.

6. Rada dále poznamenává, že některé oblasti uvedené ve sdělení by v této fázi neměly být z hlediska dosažení pokroku považovány za prioritu; jedná se například o:

- správní a trestní sankce;
- společné audity.

7. Rada s nadějí očekává akční plán, který má Komise předložit společně se sdělením týkajícím se daňových rájů a agresivního daňového plánování. Rada požaduje, aby příslušné přípravné orgány Rady uvedený akční plán i sdělení přezkoumaly, jakmile budou předloženy.“

Externí auditor Central Bank of Ireland

Rada přijala rozhodnutí, kterým se schvaluje jmenování společnosti RSM Farrell Grant Sparks externím auditorem Central Bank of Ireland pro účetní roky 2012 až 2016.

Odchylka v oblasti DPH – Německo a Rakousko

Rada přijala rozhodnutí, kterým se Německu a Rakousku povoluje dále uplatňovat opatření odchylovající se od článků 168 a 168a směrnice 2006/112/ES a vyloučit tak z práva na odpočet DPH odvedenou u zboží a služeb, které jsou osobou povinnou k dani z více než 90 % využity na soukromé nebo neobchodní účely.

Cílem opatření je zjednodušit postup při vyměřování a vybírání DPH, a tím rovněž předcházet daňovým únikům a vyhýbání se dani.

Povolení je časově omezeno do 31. prosince 2015, aby se umožnil přezkum nezbytnosti a účinnosti uvedeného opatření. Každá žádost o prodloužení příslušného opatření by měla být Komisi podána do 31. března 2015.

Odchylka v oblasti DPH – Litva

Rada přijala rozhodnutí, kterým se Litvě odchylně od článku 193 směrnice 2006/112/ES povoluje nadále vybírat DPH od příjemců zboží a služeb v případě úpadkového řízení nebo restrukturalizačního řízení pod soudním dohledem a v případě dodání dřeva.

Toto rozhodnutí se použije od 1. ledna 2013 do 31. prosince 2015, přičemž žádost o prodloužení příslušného opatření by měla být Komisi podána do 1. dubna 2015.

Statistika EU

Rada přijala tyto závěry:

„V návaznosti na priority, které Rada pro hospodářské a finanční věci (ECOFIN) stanovila ve svých závěrech z 10. listopadu 2009, 10. listopadu 2010, 20. června 2011 a 30. listopadu 2011, které se týkaly dohledu nad statistikou, určení statistických priorit, robustního řízení kvality statistiky a zprávy o požadavcích na informace v HMU, posoudila Rada ve stejném složení pokrok dosažený v těchto oblastech a potvrzuje stanovisko Hospodářského a finančního výboru o statistice EU.

Statistická správa a řízení v EU

- Rada VÍTÁ návrh Komise na změnu nařízení (ES) č. 223/2009 o evropské statistice, s ohledem na posílení rámce správy a řízení, zejména pokud jde o profesní nezávislost národních statistických úřadů.
- Rada VÍTÁ posílení koordinační úlohy národních statistických úřadů, která je klíčová k zajištění uplatňování zásad Kodexu evropské statistiky v Evropském statistickém systému, a uznává přitom, že statistické funkce vykonávané národními centrálními bankami prostřednictvím Evropského systému centrálních bank jsou koordinovány podle zvláštního právního rámce.
- Rada DÁLE VÍTÁ, že bylo v září 2012 souběžně přijato nové rozhodnutí o Eurostatu, které objasňuje a posiluje úlohu a povinnosti Eurostatu v rámci Komise, a domnívá se, že toto rozhodnutí naznačuje obnovený závazek Komise týkající se důvěry v evropskou statistiku, kterou vyvíjí, vypracovává a šíří Eurostat.
- Rada SE DOMNÍVÁ, že Závazky o důvěryhodnosti statistiky jsou důležitým rysem správy a řízení statistiky a mohly by sloužit k posílení její důvěryhodnosti a že členské státy by se měly zasadit o další posílení důvěry v evropskou statistiku tím, že budou dodržovat právní závazky, jež budou dohodnuty v průběhu změny nařízení č. 223/2009. Rada UZNÁVÁ, že vnitrostátní právní předpisy v některých členských státech již stanoví požadavky v oblasti správy a řízení statistiky, jež jsou uvedeny v Kodexu evropské statistiky. Zdůrazňuje význam rychlého stanovení a provedení Závazků o důvěryhodnosti statistiky ve všech členských státech, a to buď podobnými ustanoveními, jaká přijala Komise ve svém rozhodnutí o úloze Eurostatu, nebo rozvíjením závazku, přičemž je třeba plně zohlednit specifické rysy jednotlivých členských států a zahájit pilotní projekty jakožto první fázi, jak je uvedeno v závěrech Rady ze dne 30. listopadu 2011.

- Rada VÍTÁ čtvrtou zprávu Evropské poradní komise pro dohled nad statistikou (ESGAB) a její doporučení a uznává pokrok, kterého bylo dosaženo na úrovni Eurostatu a při provádění vnitrostátních opatření zaměřených na lepší dodržování kodexu, ale zdůrazňuje přitom, že je třeba urychlit tempo pokroku. Rada SOUHLASÍ s poradní komisí v tom, že je třeba vyzvat vlády, aby uznaly svůj díl odpovědnosti při posilování odborné nezávislosti a zvyšování důvěryhodnosti evropské statistiky.

Zajištění kvality klíčových statistických výstupů

- Rada VÍTÁ pokrok, kterého bylo dosaženo při plnění preventivního přístupu s cílem zlepšit kvalitu statistiky pro účely postupu při nadměrném schodku, zejména pokud jde o návštěvy zaměřené na dialog o zdrojových údajích. BERE NA VĚDOMÍ, že akt v přenesené pravomoci ukládající sankce za manipulaci se statistikou pro účely postupu při nadměrném schodku vstoupí v platnost v listopadu 2012. Rada ŽÁDÁ Komisi, aby plně zohlednila vnitrostátní institucionální organizace, zejména v případě žádostí o personální pomoc od úřadů členských států.
- Rada VÍTÁ pokrok, kterého bylo dosaženo při přípravě provádění směrnice č. 85/2011 pro zdokonalení sběru a zveřejňování krátkodobé statistiky o veřejných financích členskými státy (měsíční a čtvrtletní) a Eurostatem (čtvrtletní) a ročních podrozvahových informací o podmíněných závazcích členskými státy. Rada OČEKÁVÁ závěry studie Komise o použitelnosti mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS) pro členské státy.
- Rada ŽÁDÁ, aby Eurostat předložil Hospodářskému a finančnímu výboru nejpozději počátkem roku 2013 průběžnou zprávu o dopadu nového systému ESA 2010 na statistiku veřejných financí.

Zpráva Hospodářského a finančního výboru za rok 2012 o požadavcích na informace v hospodářské a měnové unii

Rada POTVRZUJE zprávu Hospodářského a finančního výboru za rok 2012 o požadavcích na informace v hospodářské a měnové unii (HMU).

Rada zejména:

- VÍTÁ pokrok dosažený od roku 2011 a připomíná, že dostupnost a kvalita hlavních evropských hospodářských ukazatelů (PEEI) se obecně zvýšily, avšak harmonizovaný ukazatel prodeje domů ještě není k dispozici. Aktuálnost ukazatelů PEEI se mírně zlepšila, avšak v případě čtvrtletních sektorových účtů a národních účtů týkajících se zaměstnanosti data zveřejnění stále výrazně zaostávají za stanovenými cíli;

- VÍTÁ strategii a cestovní mapu nastiňující další vývoj ukazatelů PEEI, která uděluje nejvyšší prioritu plnění stávajících cílů a přesnému šíření dohodnutých ukazatelů PEEI vykazujících vysokou spolehlivost, a uznává, že provádění některých opatření může trvat několik let;
- KONSTATUJE, že Eurostat a ECB se podílely na definování ukazatelů pro iniciativu skupiny G20 v oblasti chybějících údajů, která vznikla v době hospodářské a finanční krize; tyto snahy přispěly ke zveřejňování čtvrtletních údajů o růstu HDP skupiny G20 počínaje březnem 2012;
- DOMNÍVÁ SE, že by měla být posílena spolupráce s partnerskými zeměmi a organizacemi v zájmu zajištění včasné dostupnosti požadovaných údajů ve všech zúčastněných zemích;
- ZASTÁVÁ NÁZOR, že by bylo nezbytné poskytovat souhrnné ukazatele za G20, které splňují platné rámce kvality údajů;
- VYZÝVÁ Eurostat a ECB, aby v roce 2013 poskytly aktualizovanou zprávu Hospodářského a finančního výboru o plnění aktualizovaných statistických požadavků HMU;

Statistika srovnávacího přehledu pro postup při makroekonomické nerovnováze, ESA 2010 a jiné strukturální statistiky

- Rada PŘIPOMÍNÁ, že pro důvěryhodnost postupu při makroekonomické nerovnováze je důležité, aby byly do srovnávacího přehledu zařazeny aktuální statistiky nejvyšší kvality, a ZDŮRAZŇUJE nutnost, aby Komise (Eurostat) přijala veškeré nutné iniciativy k zajištění spolehlivého postupu pro vyhotovení těchto statistik a průběžné zlepšování podkladových statistických údajů. Rada VYZÝVÁ Evropský statistický systém a Evropský systém centrálních bank, aby nadále spolupracovaly na zlepšování podkladových statistických údajů a zajistily jejich srovnatelnost;
- Rada VÍTÁ důkladný proces revize ESA. Rada si je VĚDOMA toho, že systém ESA 2010 je základním předpokladem dostupnosti požadovaných srovnatelných makroekonomických statistik pro účely EU a že jeho úspěšné provedení představuje pro členské státy a Komisi významnou investici. Rada ZDŮRAZŇUJE potřebu rychlého přijetí nařízení o ESA 2010 a vyjadřuje mu svou podporu;
- Rada VÍTÁ pokrok dosažený ve snaze reagovat na potřeby v oblasti strukturální statistiky a ZDŮRAZŇUJE, že v této oblasti je zapotřebí vyvíjet další činnost, jak uvádí zpráva Výboru pro hospodářskou politiku. Rada VYZÝVÁ Eurostat a členské státy, aby vypracovaly akční plán zaměřený na výrazné zlepšení včasnosti statistiky o nerovnosti, chudobě, příjmech a sociálním vyloučení v rámci strategie Evropa 2020;

Účinnost a stanovení priorit; modernizace Evropského statistického systému (ESS)

- Rada VÍTÁ vývoj v oblasti modernizace Evropského statistického systému a SOUHLASÍ s tím, že zlepšení účinnosti evropské statistiky má zásadní význam, což by mohlo být vhodnou dlouhodobou strategickou možností, zvláště ve spojení s dobře fungující strategií stanovování priorit a zjednodušování, při současném zajištění vysoké kvality statistik ve všech členských státech a s ohledem na zásadu o poměru nákladů a přínosů;
- Rada UZNÁVÁ, že stanovení priorit při vývoji a vypracování statistik na základě mechanismu stanovování strategických priorit společně s moderními metodami vypracování statistik, jak je uvedeno ve sdělení Komise č. 404/2009, jsou důležitými prvky v procesu účinného využívání zdrojů a jejich přidělování do prioritních oblastí. Dále by mělo být většího pokroku dosaženo při určování negativních priorit;
- Rada UZNÁVÁ, že o zvýšení efektivnosti by mělo být usilováno zejména prostřednictvím integrovanějšího ESS, za předpokladu pečlivého posouzení tohoto zvýšení. VÍTÁ například průzkum možností využití interoperabilních registrů hospodářských subjektů v rámci evropského systému (ESBR) a dosažení statistiky pro jednotný trh (SIMSTAT), jež musí být plně prozkoumány, pokud jde o jejich potenciál snížení zátěže, udržení kvality všech statistik, a to také ve srovnání s jakoukoli jinou příslušnou možností;
- VYZÝVÁ členské státy a Komisi, aby zajistily zdroje a posílily spolupráci v rámci ESS na základě řádného rozdělení úloh a úkolů mezi své členy, a to po provedení analýzy nákladů a přínosů, která bude předcházet provedení významných projektů modernizace;

Zpráva Evropského účetního dvora „Podařilo se Komisi a Eurostatu zkvalitnit proces tvorby spolehlivé a důvěryhodné evropské statistiky?“

- Rada BERE NA VĚDOMÍ zvláštní zprávu č. 12/2012 „Podařilo se Komisi a Eurostatu zkvalitnit proces tvorby spolehlivé a důvěryhodné evropské statistiky?“, která zkoumá, zda Komise a Eurostat podnikly všechna opatření nezbytná k naplňování jejich role při úspěšném dodržování kodexu v rámci celého ESS a zda Eurostat řídí dobře víceletý statistický program jako nástroj na zlepšení tvorby evropské statistiky. Rada VÍTÁ, že řada prvků vyjádřených v této zprávě je řešena, mimo jiné v rozhodnutí Komise o Eurostatu ze září 2012, návrhu na změnu nařízení č. 223/2009 a návrhu evropského statistického programu 2013–2017. K lepšímu provádění kodexu by měly rovněž přispět probíhající práce na změně nařízení č. 223/2009;
- Rada si je VĚDOMA toho, že Kodex evropské statistiky představuje výzvu pro ESS, a bude i nadále podporovat úsilí ESS o jeho plné uplatnění;

- Rada BERE NA VĚDOMÍ, že navrhované nařízení o evropském statistickém programu 2013–2017 obsahuje ustanovení o zavedení přístupu stanovování strategických priorit a provádění účinnějších metod pro vypracovávání vysoce kvalitních evropských statistik, s cílem lépe přidělovat omezené zdroje. Rada tento nový vývoj VÍTÁ;
- Rada VYBÍZÍ Komisi a Eurostat, aby pokračovaly v činnosti a úsilí zaměřeném na řešení podnětů, které Účetní dvůr vznesl;

VYZÝVÁ Eurostat, aby informoval Hospodářský a finanční výbor o pokroku při řešení podnětů vznesených ze strany Účetního dvora.“

ZAHRANIČNÍ VĚCI

Vztahy s Libyí

Rada schválila memorandum o porozumění mezi libyjskou vládou a Evropskou unií o spolupráci v oblasti budování kapacit pro koordinaci opatření v reakci na krizi a pro veřejnou bezpečnost. Cílem obou stran je spolupracovat v zájmu posílení kapacity libyjské vlády pro reakci v krizových situacích, zvýšení schopnosti libyjské policie, pokud jde o rozpoznávání rizik na místní úrovni a vyšetřování trestné činnosti, pokračování úsilí v oblasti odstraňování min a zamezování nedovolenému šíření ručních palných a lehkých zbraní.

Protipěchotní miny

Rada vyčlenila z rozpočtu EU částku 1,03 milionu EUR na podporu provádění Ottawské úmluvy o protipěchotních minách.

Tyto prostředky podpoří zejména úsilí států, které jsou smluvními stranami úmluvy, uskutečňovat svoje závazky v oblasti poskytování pomoci obětem a odstraňování min, jak je uvedeno v akčním plánu z Cartageny, který byl přijat na druhé hodnotící konferenci o Ottawské úmluvě v prosinci roku 2009.

Evropský diplomatický program

Rada schválila aktualizované znění Evropského diplomatického programu uvedené v dokumentu 15086/12. Evropský diplomatický program byl vytvořen v roce 1999 a jeho cílem je zajistit společnou odbornou přípravu v oblasti diplomacie na úrovni EU a podporovat vytváření personálních sítí diplomatů a úředníků EU.

ROZVOJOVÁ SPOLUPRÁCE

Evropský rozvojový fond: finanční příspěvky členských států

Rada přijala rozhodnutí o finančních příspěvcích členských států určených na financování Evropského rozvojového fondu (třetí splátka za rok 2012) ([15523/12](#)).

HUMANITÁRNÍ POMOC

Úmluva o potravinové pomoci

Rada přijala rozhodnutí o uzavření Úmluvy o potravinové pomoci jménem Evropské unie. Cíle této úmluvy spočívají v záchraně lidských životů, odstraňování hladu, lepším zabezpečení potravinami a ve zlepšení úrovně výživy nejzranitelnějších skupin obyvatel. Další informace viz dokument [12267/12](#).

SPOLEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ A OBRANNÁ POLITIKA

Operace EU pro řešení krizí

Rada udělila zmocnění k zahájení jednání mezi EU a Gruzii a mezi EU a Korejskou republikou za účelem dohod o rámci pro účast těchto států na operacích Evropské unie pro řešení krizí.

Sklad pro civilní mise EU

Rada rozhodla o zřízení skladu pro civilní mise EU pro řešení krizí.

Účelem tohoto skladu, který bude umístěn v některém z členských států, bude zajišťovat rychlé rozmístění nového a použitého vybavení pro stávající i budoucí civilní mise pro řešení krizí. Nahradí tak dočasné řešení pro uskladnění náhradního vybavení v rámci prostor policejní mise EU v Bosně a Hercegovině.

Rozpočet na tento sklad dosahuje výše 4,3 milionu EUR. Provozovatele skladu vybere Evropská komise prostřednictvím zadávacího řízení.

Organizace Smlouvy o všeobecném zákazu jaderných zkoušek

Rada vyčlenila z rozpočtu EU částku 5 milionů EUR na podporu činností Přípravné komise pro Organizaci Smlouvy o všeobecném zákazu jaderných zkoušek (CTBTO). Podpoří se tím posílení kapacit pro ověřování zkušebních jaderných výbuchů s cílem monitorovat dodržování Smlouvy o všeobecném zákazu jaderných zkoušek, která, jakmile vstoupí v platnost, stanoví celosvětový zákaz jaderných zkoušek.

Tyto finanční prostředky umožní CTBTO zejména poskytovat technickou pomoc signatářským státům, aby se mohly plně zapojit do systému monitorování a ověřování. Pomohou také zlepšit schopnosti detekce případných jaderných výbuchů a ověřování možných výbuchů prostřednictvím inspekcí na místě. Financována bude rovněž podpora všeobecného zákazu jaderných zkoušek prostřednictvím programů odborné přípravy.

EU se zavazuje, že bude posilovat mezinárodní politický rámec v oblasti nešíření a odzbrojení a nadále prosazovat vstup Smlouvy o všeobecném zákazu jaderných zkoušek v platnost. V minulosti EU již poskytla CTBTO prostředky ve výši 10 milionů EUR.

OBEČNÉ ZÁLEŽITOSTI

Evropský rok občanů (2013)

Rada přijala rozhodnutí, kterým se rok 2013 vyhláší Evropským rokem občanů ([PE-CONS 49/12](#)).

Toto rozhodnutí, které navazuje na dohodu s Evropským parlamentem, usiluje o zvýšení informovanosti a znalostí o právech a povinnostech spojených s občanstvím Unie.

Za tímto účelem se uskuteční celá řada iniciativ na úrovni Unie a na celostátní, regionální i místní úrovni, a bude zahrnovat informační a vzdělávací kampaně, konference, slyšení a jiné akce na podporu diskusí o institutu občanství Unie a právech s ním spojených, jakož i výměny zkušeností a osvědčených postupů mezi veřejnými subjekty a organizacemi občanské společnosti.

Občané vysoce oceňují právo na volný pohyb a pobyt na území EU jako základní individuální právo spojené s občanstvím Unie. Ve zprávě nazvané „Odstranit překážky pro výkon práv občanů EU“¹ však Komise reagovala na hlavní překážky, se kterými se občané stále setkávají v každodenním životě při výkonu svých práv občanů Unie, zejména v situacích přeshraničního kontextu, a nastínila 25 konkrétních opatření k odstranění těchto překážek. Jednou ze zjištěných překážek byl nedostatek informací.

Rok 2013 jako Evropský rok občanů patří vedle hospodářského oživení a voleb do Evropského parlamentu v roce 2014 k tématům, která odborníci EU zahrnuli mezi komunikační priority.

V roce 2013 si připomeneme dvacáté výročí vzniku občanství Unie, jehož základy byly položeny v Maastrichtské smlouvě v roce 1993.

Práva spojená s občanstvím EU dále posílily Amsterodamská smlouva v roce 1999 a Lisabonská smlouva v roce 2009. Lisabonská smlouva rovněž stanoví, že každá osoba, která má státní příslušnost členského státu, je občanem Unie. Občanství Unie doplňuje občanství členského státu, ale nenahrazuje jej.

SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI

Automatizovaná výměna údajů s Estonskem

Rada přijala rozhodnutí o zahájení automatizované výměny daktyloskopických údajů s Estonskem ([15242/12](#)). Z postupu hodnocení vyžadovaného podle rozhodnutí Rady 2008/616/SVV² vyplynulo, že Estonsko plně provedlo obecná ustanovení o ochraně údajů, a proto je tato země ode dne vstupu tohoto rozhodnutí v platnost oprávněna začít přijímat a poskytovat osobní údaje pro účely prevence a vyšetřování trestných činů.

¹ http://ec.europa.eu/justice/citizen/files/com_2010_603_cs.pdf.

² [OJ L 210, 6.8.2008](#).

Automatizovaná výměna údajů s Litvou

Rada přijala rozhodnutí o zahájení automatizované výměny údajů o registraci vozidel s Litvou ([15235/12](#)). Z postupu hodnocení vyžadovaného podle rozhodnutí Rady 2008/616/SVV¹ vyplynulo, že Litva plně provedla obecná ustanovení o ochraně údajů, a proto je tato země ode dne vstupu tohoto rozhodnutí v platnost oprávněna začít přijímat a poskytovat osobní údaje pro účely prevence a vyšetřování trestných činů.

OBCHODNÍ POLITIKA

Austrálie – Nový Zéland – Dohody o vzájemném uznávání

Rada schválila změny dohod o vzájemném uznávání posuzování shody, certifikátů a označování mezi EU a Austrálií a mezi EU a Novým Zélandem.

Cílem změn je umožnit větší flexibilitu, odstranit zbytečná omezení pro obchod, zmenšit administrativní zátěž a usnadnit a objasnit fungování dohod.

Dohody o vzájemném uznávání s uvedenými zeměmi vstoupily v platnost dne 1. ledna 1999.

VNITŘNÍ TRH

Schválení typu motorových vozidel

Rada přijala rozhodnutí o postoji, který má EU zaujmout v rámci správního výboru Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN), pokud jde o návrh předpisu o zdokonalených dětských zádržných systémech používaných v motorových vozidlech ([15301/12](#)).

Rada přijala rovněž rozhodnutí o postoji, který má být zaujat v příslušných výborech EHK OSN, pokud jde o přizpůsobení několika různých předpisů technickému pokroku ([15366/12](#)).

Předpisy EHK OSN jsou určeny k odstraňování technických překážek obchodu s motorovými vozidly a k zajištění vysoké úrovně bezpečnosti a ochrany životního prostředí u těchto vozidel.

¹ [Úř. věst. L 210, 6.8.2008.](#)

VÝZKUM**Výzkumný program týkající se reaktoru s vysokým tokem neutronů**

Rada přijala rozhodnutí o pokračování doplňkového programu výzkumu reaktoru s vysokým tokem neutronů (HFR) na období 2012–2015 ([14732/12](#)).

Hlavními cíli programu je zajistit bezpečný a spolehlivý provoz HFR, aby byla zaručena dostupnost toku neutronů pro experimentální účely a bylo možné účinné využívání HFR výzkumnými instituty v celé řadě oborů.

Reaktor s vysokým tokem neutronů je umístěn v nizozemském Pettenu a výzkumný program provádí Společné výzkumné středisko pro Evropské společenství pro atomovou energii.

Tento program budou financovat Nizozemsko, Francie a Belgie prostřednictvím finančních příspěvků do souhrnného rozpočtu EU ve formě účelově vázaných příjmů.

ENERGETIKA**Program Energy Star**

Rada přijala rozhodnutí, kterým se schvaluje podpis a uzavření Dohody mezi vládou Spojených států amerických a Evropskou unií o koordinaci programů označování energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky ([9890/12](#)).

Cílem dohody je postupně snížit spotřebu energií u kancelářských přístrojů, jako jsou počítače, monitory, tiskárny, kopírky *atd.* Dohoda se bude týkat období pěti let.

DOPRAVA**Odborná příprava námořníků ***

Poté, co Evropský parlament schválil dohodu, již bylo dosaženo při jednáních mezi oběma orgány, přijala Rada směrnici, kterou se stanovuje minimální úroveň výcviku námořníků (směrnice: [40/12](#), prohlášení: [15639/12 ADD 1](#)).

Cílem této směrnice je sjednotit předpisy EU s nedávnými změnami v Mezinárodní úmluvě o normách výcviku, kvalifikace a strážní služby námořníků (STCW). Aktualizuje se tím směrnice o výcviku námořníků z roku 2008, na jejímž základě se úmluva STCW provádí do práva EU.

Změny úmluvy STCW, které schválila Mezinárodní námořní organizace v roce 2010, se týkají zejména požadavků na zdravotní způsobilost, požadavků na způsobilost ke službě, zavedení nových profesních profilů, bezpečnostního výcviku, definice průkazů způsobilosti a předcházení podvodům v souvislosti s průkazy způsobilosti. Nová směrnice tyto změny začleňuje do práva EU, přičemž ustanovení úmluvy STCW týkající se strážní služby upravuje tak, aby byla v souladu s pravidly EU týkajícími se pracovní doby námořníků.

Směrnice kromě toho prodlužuje lhůtu, kterou má Komise k dispozici při rozhodování o uznávání systémů výcviku a vydávání průkazů způsobilosti uplatňovaných ve třetích zemích, a to ze tří na osmáct měsíců, jelikož tříměsíční lhůta se ukázala být neproveditelná. V novém znění směrnice je rovněž stanoveno, že jakožto nástroj pro tvorbu politiky v tomto odvětví budou pro statistické účely shromažďovány informace o průkazech způsobilosti námořníků.

Pravidla v oblasti civilního letectví

Rada rozhodla nebránit Komisi v přijetí aktualizace, na jejímž základě se požadavky na ochranu životního prostředí stanovené ve společných pravidlech EU v oblasti civilního letectví uvádí do souladu se změnami provedenými v Úmluvě o mezinárodním civilním letectví (dále jen „Chicagská úmluva“) ([15671/12](#)).

Vedle odkazů na změnu pravidel v Chicagské úmluvě tato aktualizace stanoví přechodná opatření, která členskými státy do 31. prosince 2016 a za určitých podmínek umožní udělovat výjimky z požadavku na omezení produkce emisí obsaženého v úmluvě.

Návrh nařízení Komise, kterým se mění nařízení č. 216/2008 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví, podléhá regulativnímu postupu s kontrolou. Jelikož Rada již vyjádřila souhlas, může Komise toto nařízení přijmout, pokud Evropský parlament nevznese námitku.

ZEMĚDĚLSTVÍ

Režimy jakosti zemědělských produktů

Rada po dosažení dohody s Evropským parlamentem v prvním čtení přijala nařízení o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ([41/12](#)). Tímto nařízením by mělo být dosaženo zjednodušení režimů jakosti v rámci jediného právního nástroje a pevnějšího rámce pro ochranu a podporu jakosti zemědělských produktů.

Pro další podrobnosti viz dokument [16069/12](#).

Osivo a reprodukční materiál lesních dřevin

Rada po dosažení dohody v prvním čtení s Evropským parlamentem přijala změny rozhodnutí týkajících se podmínek uvádění osiv a reprodukčního materiálu lesních dřevin na trh, a to konkrétně:

- změnu rozhodnutí Rady 2003/17/ES, pokud jde o prodloužení doby jeho platnosti a aktualizaci názvu třetí země a názvů orgánů odpovědných za schvalování a kontrolu produkce ([55/12](#));
- změnu rozhodnutí 2008/971/ES, pokud jde o zahrnutí reprodukčního materiálu lesních dřevin kategorie „kvalifikovaný“ do působnosti uvedeného rozhodnutí a aktualizaci názvů orgánů příslušných pro schvalování a kontrolu produkce, po dosažení dohody v prvním čtení s Evropským parlamentem ([54/12](#)).

Pokud jde o uvádění osiv na trh, příslušné směrnice upravují uvádění těchto osiv na vnitřní trh. V zájmu usnadnění obchodu uvedené směrnice umožňují, aby Rada stanovila pravidla schvalování dovozu osiva ze třetích zemí na základě režimu rovnocennosti.

Rozhodnutí 2003/17/ES stanovilo seznam zemí, u kterých se při dovozu uznává zásada rovnocennosti, určilo podrobné požadavky, jež mají být splněny, a zejména specifikovalo, že doba, během níž se uznává rovnocennost by měla být omezena na pět let, pokud jsou splněny všechny příslušné požadavky. Uvedená doba skončí dne 31. prosince 2012. S cílem zajistit potřebné dodávky osiva na trh EU je třeba použitelnost těchto pravidel prodloužit do 31. prosince 2022. Zabráni se tím tomu, aby uznání rovnocennosti pozbylo platnosti v době, kdy by měl být zahájen přezkum tohoto právního rámce.

Pokud jde o uvádění reprodukčního materiálu lesních dřevin na trh, směrnice 1999/105/ES upravuje uvádění tohoto materiálu na vnitřní trh. V zájmu usnadnění obchodu uvedená směrnice umožňuje, aby Rada stanovila pravidla schvalování dovozu reprodukčního materiálu lesních dřevin ze třetích zemí na základě režimu rovnocennosti. Rozhodnutí 2008/971/ES stanovilo seznam zemí, u kterých se při dovozu uznává zásada rovnocennosti, a určilo podmínky těchto dovozů do EU.

Vzhledem k novým informacím Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) byly názvy orgánů příslušných pro schvalování a kontrolu produkce v některých třetích zemích změněny a vznikla potřeba doplnit jednu dodatečnou podmínku specifickou pro kategorii „kvalifikovaný“, aby bylo umožněno harmonizované provádění směrnice 2001/18 o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí.

Na základě dohody mezi Radou a Parlamentem oba orgány přijmou uvedené změny v prvním čtení, jakmile budou dokončeny všechny procedurální kroky, včetně hlasování Parlamentu na plenárním zasedání.

Zpráva Účetního dvora – Ekologické produkty

Rada přijala závěry o zvláštní zprávě Evropského účetního dvora č. 9/2012 nazvané Audit kontrolního systému produkce, přípravy, distribuce a dovozu ekologických produktů ([15360/12](#)).

Kontrolní systém ekologických produktů má zásadní význam pro zajištění důvěry spotřebitele, ochranu zájmů spotřebitele a zajištění řádného fungování vnitřního trhu.

Účetní dvůr poukázal na latentní nedostatky systému dovozního povolení. Nyní však byl zaveden nový systém uznaných kontrolních subjektů, řízený přímo Komisí a členskými státy, který zajišťuje harmonizované uplatňování dovozního režimu na hranicích EU. Rada v této souvislosti připomněla, že kontrolní systémy ve třetích zemích uznané za rovnocenné pro ekologickou produkci by měly splňovat všechny regulační požadavky EU.

Doporučení Účetního dvora by mohla zohlednit Komise při svém současném posuzování právního rámce EU, upravujícího ekologickou produkci.

RYBOLOV**Přístupový režim dvanácti námořních mil – přechodná opatření**

V návaznosti na dosažení dohody s Evropským parlamentem v prvním čtení přijala Rada změnu nařízení č. 2371/2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ([53/12](#)).

Nařízení č. 2371/2002 (čl. 17 odst. 2) stanoví pro pásmo 12 námořních mil (teritoriální vody) členských států odchylku z obecného pravidla rovného přístupu rybářská plavidla EU do vod a ke zdrojům v rámci všech vod Unie, která opravňuje členské státy omezit přístup některých plavidel do tohoto pásma. Omezení přístupu zavedená na základě uvedené odchylky snížila v biologicky nejcitlivějších oblastech tlak ze strany rybolovu a přispěla k ekonomické stabilitě drobných pobřežních činností.

Odchylka platí od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2012 a prodloužení platnosti tohoto opatření je zahrnuto v návrzích reformy společné rybářské politiky, která je v současné době projednávána v rámci Rady. Přijatá změna umožňuje dočasné prodloužení režimu pásma 12 námořních mil do doby, než vstoupí v platnost nový právní rámec společné rybářské politiky, aby se zajistilo plynulé pokračování rybolovných činností od 1. ledna 2013.

Na základě dohody mezi Radou a Parlamentem oba orgány přijmou uvedenou změnu v prvním čtení, jakmile budou dokončeny všechny procedurální kroky, včetně hlasování Parlamentu na plenárním zasedání.

POTRAVINOVÉ PRÁVO**Potravinářské přídatné látky – materiály z plastů určené pro styk s potravinami**

Rada se rozhodla nebránit v přijetí těchto čtyř nařízení Komise:

- nařízení, kterým se mění příloha II nařízení č. 1333/2008, pokud jde o používání včelího vosku (E 901), karnaubského vosku (E 903), šelaku (E 904) a mikrokrystalického vosku (E 905) v zájmu lepší konzervace druhů ovoce, které se dováží převážně ze zemí s tropickým podnebím, tj. banánů, mang, avokád, granátových jablek, papájí a ananasů ([13470/12](#));
- nařízení, kterým se mění příloha II nařízení č. 1333/2008, pokud jde o používání výtažků z rozmarýnu (E 392) jako antioxydantu v náplních pro plněné sušené těstoviny ([13480/12](#));

- nařízení, kterým se mění příloha II nařízení č. 1333/2008, pokud jde o používání oxidu siřičitého – siřičitanů (E 220 – 228) jako konzervační přísady a propan-1,2-diol-alginátu (E 405) jako stabilizátoru pěny ve fermentovaných nápojích z hroznového moštu ([13486/12](#));
- nařízení, kterým se mění a opravuje nařízení č. 10/2011 o materiálech a předmětech z plastů určených pro styk s potravinami ([14269/12](#)).

Tato nařízení Komise jsou předmětem regulativního postupu s kontrolou. Jelikož tedy Rada vyjádřila souhlas, může Komise nyní tato nařízení přijmout, pokud k nim Evropský parlament nevznesе námitku.

TRANSPARENTNOST

Přístup veřejnosti k dokumentům

Rada schválila:

- odpověď na potvrzující žádost č. 20/c/01/12, kterou předložil pan Van den Plas, přičemž dánská, estonská, nizozemská, finská, slovinská a švédská delegace hlasovaly proti tomuto návrhu ([14526/1/12 REV 1](#)).